

CE

Překlad původního návodu k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Eredeti használati útmutató

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol Premium zakoupením tohoto vřetenového čerpadla pro hluboké vrtly. Věříme, že zakoupený produkt dlouhodobě a spolehlivě usnadní Vaši práci. Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných souvisejícími normami a předpisy.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz

Fax: +420 225 277 400, tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal Kft. 1183 Budapešť, Gyömrői út 85-91.

Distributor: Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 19. 6. 2013

Popis výrobku

Ponorné vřetenové čerpadlo Extol Premium je určeno pro čerpání čisté vody bez mechanického znečištění (např. písku) o teplotě max. 40°C z šachet, nádrží a vrtů. Čerpání zkalené vody může vést k předčasnému opotřebení čerpadla, případně k jeho ucpání. Na takovéto poškození se záruka nevztahuje.

Příklady použití:

- Dodávky vody a pitné vody z vrtů a nádrží
- Komunální či domácí dodávky vody
- Zavlažování
- Dodávky vody do větších výšek
- Odvod vody v případě průmyslových aplikací
- Odvod vody neobsahující znečištění s dlouhými vlákny a znečištění s abrazivním účinkem

Čerpadlo je poháněné jednofázovým motorem, jehož kondenzátor, ochranu proti přetížení a spínač byly umístěny v oddělené krabici. Těsnění motoru zajišťuje kromě mazané dvojité mechanické keramicko-grafitové ucpávky i gufero s gumovým kroužkem.

Na hřídel motoru je našroubovaná pružná spojka, vřeteno je uloženo ve speciálním statoru. Zpětná klapka čerpadla není vhodná pro vyšší vodní sloupce, proto se doporučuje opatřit systém nacházející se před čerpadlem zpětnou klapkou, která v případě větší výtlačné výšky zabrání zpětnému proudění vody. Motor je chlazen přepravovaným médiem, proto je nutné motor provozovat vždy ponořený ve vodě.

Technické údaje

Objednávací číslo	8895010	8895011	8895012
Typové číslo	SPS 3-80	SPS 4-50	SPS 4-120
Příkon	750 W	370 W	1100 W
Max. výtlačná výška	102 m	95 m	120 m
Max. průtok (L/h)	1920	1920	1920
Max. ponor	15 m		
Teplota kapaliny	5-40 °C		
Napětí	230 V AC		
Frekvence	50 Hz		
Průměr výtlačného hrdla	1"		
Krytí	IP X8		
Průměr tělesa motoru	75 mm	100 mm	100 mm
Hmotnost (bez kabelu)	8,5 kg	8 kg	12 kg
Délka kabelu	50 m	40 m	50 m
Minimální průměr vrtu	110 mm	125 mm	125 mm

Vyhrazuje si právo na změnu některých technických parametrů bez předchozího oznámení.

Obsah balení

Vřetenové čerpadlo	1 ks
Kabel motoru	40 resp. 50 m, podle typu
Řídící jednotka	1 ks
Návod k obsluze	1 ks

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento návod k obsluze obsahuje základní pokyny, jejichž dodržování je v průběhu montáže a použití čerpadla povinné. Proto je důležité, abyste si návod před samotnou montáží a použitím pozorně prostudovali. Nedodržení těchto pokynů může ohrozit obsluhu i samotné zařízení. Dále může vést ke ztrátě záruky poskytované na zařízení. Bezpečný provoz zařízení je zaručen pouze při dodržení níže uvedených pokynů. Limitní hodnoty uvedené mezi technickými údaji nesmí být v žádném případě překročeny. Tento návod k obsluze si pečlivě uchovejte pro případ, že bude obsluha některé informace opět potřebovat. V případě, že čerpadlo prodáte nebo zapůjčíte, společně se zařízením předajte také tento návod k obsluze.

Doplňující bezpečnostní informace

- Při montáži dbejte na to, aby bylo čerpadlo úplně čisté.
- Před ponořením čerpadla do vody vizuálně zkontrolujte, zda není poškozený jeho přívodní kabel. V případě jeho poškození čerpadlo nepoužívejte a jeho opravu svěřte autorizovanému značkovému servisu.
- Je zakázáno čerpadlo přemísťovat, pokud je jeho motor zapnutý. Před vyjmutím čerpadla z vody vždy vytáhněte zástrčku zařízení z elektrické sítě.
- Elektrické zapojení zařízení smí provádět výlučně osoba s patřičným vzděláním v oboru elektroinstalací, obeznámený se souvisejícími nebezpečími a následky.
- Nikdy nezvedejte a nezavěšujte čerpadlo za přívodní kabel.
- Nikdy nepoužívejte čerpadlo, pokud není ponořené do vody. V opačném případě se zařízení může poškodit, a na jeho opravu se nebude vztahovat záruka.
- Nikdy nijak neomezujte průtok vody na výtlačku.
- Čerpadlo smí být provozované výhradně ve svislé poloze.

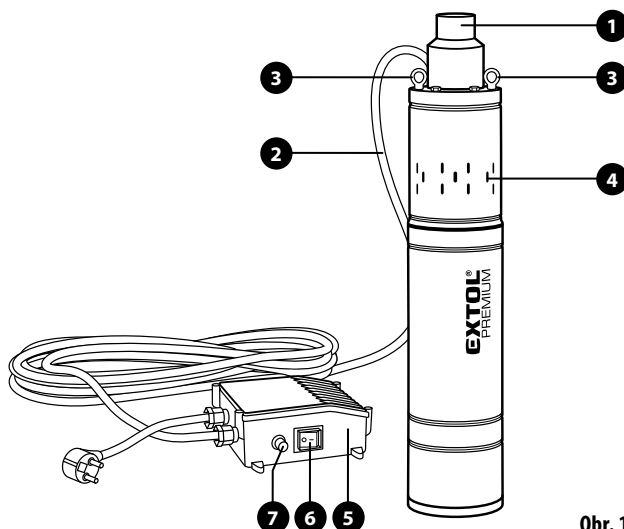
- Závěsné lano musí být dostatečně pevné a odolné.
- Zajistěte, aby čerpadlo bylo napájené přes proudový chránič s citlivostí 30 mA.
- Dbejte na to, aby se čerpadlo nedostalo do kontaktu s kalem. V případě čerpání z vrtů se spodek čerpadla musí nacházet alespoň 1 m nad šterkovou loží.
- Nepoužívejte čerpadlo k čerpání kapalin obsahujících látky způsobujících korozi materiálu (kyseliny, alkálie, bělidlo), ani abrazivní částičky. Dále k přepravě vznětlivých, extrémně hustých kapalin či kapalin potravinového charakteru.
- Chraňte zásuvku před vlhkostí a vodou.
- Nepoužívané čerpadlo nenechávejte v případě teplot pod bodem mrazu v kapalině. Pokud kapalina zamrzne do čerpadla, k jejímu rozmrazení nikdy nepoužívejte plameny ani jiný přímý zdroj tepla. Čerpadlo přemístěte na místo s pokojovou teplotou, a počkejte až se kapalina opět rozmrazí.
- V případě opravy čerpadla po uplynutí záruky použijte výhradně originální součástky. Zabudováním cizích součástek neznámé kvality nelze zaručit spolehlivé fungování výrobku.
- Během záruční doby smí být zařízení opravované výhradně v autorizovaném servisu značky Extol (servisní místa naleznete na www.extol.cz) V případě zjištění nesprávného chodu čerpadla nebo poškození čerpadla či jeho částí jej okamžitě odpojte od elektrické sítě a předejte odbornému servisu.

Symboły na technickém štítku čerpadla

	Před použitím si přečtěte návod k použití
	Odpovídá požadavkům EU
	Symbol elektroodpadu. Výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci
Q_{max}	Maximální průtok čerpané kapaliny
H_{max}	Maximální dopravní výška čerpané kapaliny (výtlak)
T_{max}	Maximální teplota čerpané kapaliny
	Maximální hloubka ponoru čerpadla
Na štítku čerpadla je uvedeno sériové číslo zahrnující rok, měsíc výroby a číslo výrobní série.	

Popis zařízení

1. Výtlačné hrdlo
2. Přívodní kabel
3. Závěsná oka čerpadla (Ø 7,5 mm)
4. Sací otvory
5. Řídící jednotka
6. Hlavní vypínač
7. Ochrana proti přetížení



Obr. 1

Pokyny před použitím

Před použitím čerpadla zkontrolujte:

- neporušený stav izolace přívodního kabelu
- v případě čerpání vody z vrtu hloubku vrtu a výšku vodního sloupce. Nezapomeňte, že čerpadlo je vhodné k použití pouze do hloubky 15 metrů. V případě větší hloubky vodotěsnost čerpadla již není zaručena.

Instalace čerpadla

- Protáhněte závěsné lano nejdříve prvním pak druhým závěsným okem (3). Závěsné lano musí být dostatečně dlouhé, pevné a odolné.
- Zašroubujte výtlačné potrubí do závitu (1) nacházejícího se v horní části čerpadla. Potrubí musí být tlaku odolné minimálně do 20 barů.
- Výtlačné potrubí a přívodní kabel (2) připevněte každých 0,5 metrů k vytaženému závěsnému lanu. Pomocí závěsného lana spusťte čerpadlo do vody a připevněte druhý konec lana. Připevnění musí být dostatečně pevné. Zajistěte, aby se při provozu čerpadlo nedotýkalo stěny vrtu či nádrže.

Elektrické zapojení

Z bezpečnostních důvodů přenechejte úkoly spojené se zapojením čerpadla do elektrické sítě odborníkovi. Čerpadlo smí být zapojené výhradně do elektrické sítě, jehož napětí a frekvence se shodují s parametry uvedenými na výrobním štítku.

- Řídící jednotku (5) ukoťvete v blízkosti čerpadla. Nezapomeňte, že jednotka musí být chráněná před povětrnostními podmínkami a srážkami.
- Zapojte přívodní kabely do svorkovnice v řídicí jednotce. Dbejte na to, aby byl hlavní vypínač (6) ve vypnutém stavu.
- Zástrčku na konci přívodního kabelu zapojte do zásuvky. Zajistěte, aby čerpadlo bylo napájené přes proudový chránič s citlivostí 30 mA. V případě použití tlakového spínače, regulátoru hladiny, průtokového spínače instalujte zásuvku za ním, a zástrčku čerpadla připojte do této zásuvky. V případě převozu, opravy tak nebude nutné porušit elektrickou síť.

Uvedení čerpadla do provozu

Zapněte hlavní vypínač (6) nacházející se na řídicí jednotce. Na konci potrubí se krátce na to objeví voda. K vypnutí čerpadla vypněte hlavní vypínač. V případě přetížení nebo elektrického zkratu zabudovaná ochrana proti přetížení (7) přeruší elektrický okruh čerpadla. V takovém případě odstraňte důvod přetížení a po několikaminutové pauze stiskněte tlačítko ochrany proti přetížení. V případě, že ochrana proti přetížení opět přeruší okruh, vytáhněte zástrčku a obraťte se na značkový servis.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Příčina	Způsob odstranění
Čerpadlo po zapnutí nepracuje, motor neběží.	Není napětí v síti Závada motoru Vypnutí ochrany proti přetížení	Zkontrolujte elektrickou síť Obráťte se na značkový servis Odstraňte příčinu přetížení a stiskněte tlačítko ochrany proti přetížení.
Motor čerpadla běží - čerpadlo jemně vrní - ale čerpadlo nečerpá.	Zaseknuté čerpadlo. Vadný kondenzátor. Čerpadlo nebo potrubí je ucpané nečistotami.	Obráťte se na značkový servis. Odstraňte znečištění.
Čerpadlo běží, ale nečerpá vodu, nebo čerpá jen malé množství vody	Čerpadlo běží na sucho. Sací otvory (4) jsou ucpané. Výtlačné potrubí netěsní. Opatřované čerpadlo.	Čerpadlo ponořte do větší hloubky. Vycištěte sací otvory. Zajistěte těsnost potrubí. Obráťte se na značkový servis.

V případě jiné závady nebo neúspěšného pokusu o odstranění závady se obraťte na značkový servis.

Skladování

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vyměňte čerpadlo z vody a vyčistěte ho.
- Odpojte přívod vody z čerpadla.
- Odinstalujte řídicí jednotku.
- Naviňte závěsné lano a přívodní kabel.

Čerpadlo skladujte na suchém místě bez nebezpečí teplot pod bodem mrazu.

Likvidace odpadu



Zařízení obsahuje elektrické a elektronické součástky, dále díly klasifikované jako nebezpečný odpad. V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19 ES o elektrickém a elektronickém odpadu, dále se související národní legislativou je nutné takovýto odpad rozložit podle skupin použitých materiálů, a následně ekologickým způsobem recyklovat. Podrobnější informace o sběrách tříděného odpadu si vyžádejte od obecního úřadu.

Záruční lhůta a podmínky

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek záruku na dobu 2 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s řádně vyplněným originálem záručního listu nebo jiným dokladem o koupi.

- 4) V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno nejlépe v originálním obalu tak, aby při přepravě nedošlo k poškození. V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslané příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.
- 8) Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
- 9) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaným servisem značky Extol.
- 10) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.
- 11) Nárok na záruku zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prашném, vlhkém.

- j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
- k) bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.

- 12) Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 13) Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování, akumulátory atd.)

- 14) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci vztahují podle zvláštních právních předpisů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách www.extol.cz nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Rádi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Madal Bal Kft. Budapešť, Gyömrői út 85-91., IČO: 01 09 463180

prohlašuje,
že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídá příslušným požadavkům Evropské unie.
Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Premium 8895010, 8895011, 8895012
Čerpadla do vrtu

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:

EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

a následujícími předpisy:

2006/95/ES;
2004/108/ES;
2006/42/ES;
2011/65/EU

v Budapešti: 19. 6. 2013

Máté Székely
člen představenstva

Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali zakúpením hlbinného vretenového čerpadla značky Extol Premium. Ubezpečujeme vás, že zakúpený produkt vám bude dlhodobo a spoľahlivo uľahčovať vašu prácu. Prístroj sme podrobili testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality v súlade s príslušnými predpismi.

V prípade otázok, kontaktujte prosím naše zákaznícke centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Výrobca: Madal Bal Kft. 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91.

Distribútor: Madal Bal a.s.; Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava

Dátum vydania: 19. 6. 2013

Vlastnosti produktu

Ponorné vretenové čerpadlo Extol Premium je vhodné pre prepravu čistej vody bez mechanických nečistôt (napr. piesok) s teplotou max. do 40 °C z jímok, nádrží na vodu a studní. Čerpanie vody plnej nečistôt môže viesť k predčasnému opotrebovaniu čerpadla, prípadne k zablokovaniu čerpadla. Na tieto poruchy sa nevzťahujú záručné opravy.

Príklady použitia:

- Zásobovanie vody a pitnej vody zo skladovacích nádrží, nádrží na vodu
- Mestské a domáce vodovody
- Polievanie
- Prívod vody do vysokej nadmorskej výšky
- Odvádzanie vody pri priemyselnom použití
- Odvádzanie vody neobsahujúcej dlhé častice a abrazívne nečistoty

Čerpadlo je poháňané jednofázovým motorom, ktorého kondenzátor, ochrana proti preťaženiu a spínač sa nachádza vo vonkajšej krabičke. Tesnenie motora je zabezpečené okrem mazania olejom, dvojitém keramicko-grafitovým osovým tesnením aj simmeringom s gumovým krúžkom. Na predĺžený rotor motora je naskrutkovaná pružná spojka, ktorá otáča skrutku špeciálne navrhnutým satorom. Vo vnútri čerpadla umiestnený spätný ventil nie je vhodný pre udržanie vysokého stĺpca vody, preto sa odporúča pred čerpadlom vybaviť systém takým jednosmerným ventilom, ktorý v prípade vyššieho výtlaku zabráni spätnému toku vody. Motor je chladený čerpanou kvapalinou, takže motor musí byť v prevádzke vždy pod vodou.

Technické údaje

Objednávacie číslo	8895010	8895011	8895012
Typové číslo	SPS 3-80	SPS 4-50	SPS 4-120
Prikon	750 W	370 W	1100 W
Max. výtlačná výška	102 m	95 m	120 m
Max. prietok (L/h)	1920	1920	1920
Max. ponor	15 m		
Teplota kvapaliny	5-40 °C		
Napätie	230 V AC		
Frekvencia	50 Hz		
Priemer výtlačného hrdla	1"		
Krytie	IP X8		
Priemer telesa motora	75 mm	100 mm	100 mm
Hmotnosť (bez kábla)	8,5 kg	8 kg	12 kg
Dĺžka kábla	50 m	40 m	50 m
Minimálny priemer vrtu	110 mm	125 mm	125 mm

Vyhradzujeme si právo na technické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Obsah balenia

Čerpadlo	1 ks
Kábel motora	40 príp. 50 m, v závislosti od typu
Riadiaca jednotka	1 ks
Návod na použitie	1 ks

Všeobecné bezpečnostné požiadavky

Tento návod na použitie obsahuje základné pokyny, ktoré musia byť dodržané pri montáži a pri prevádzke čerpadla. Preto je dôležité, aby si užívateľ pred inštaláciou a prevádzkovaním pozorne prečítal tento návod. Nedodržanie týchto pokynov môže ohroziť osoby aj zariadenie. Okrem toho môže viesť k strate vašej záruky. Bezpečnosť výrobu možno zaručiť iba v prípade dodržania použitia podľa nasledujúceho popisu. Limity uvedené v technických údajoch nesmú byť v žiadnom prípade prekročené. Tento návod na použitie majte uložený v blízkosti stroja, aby si ho obsluha zariadenia mohla kedykoľvek prečítať znova. V prípade, ak čerpadlo predáte alebo požičiate, potom spolu so zariadením odovzdajte aj návod na použitie.

Ďalšie bezpečnostné informácie

- Pri inštalácii dbajte na to, že čerpadlo musí byť dokonale čisté
- Pred tým, ako vložíte čerpadlo do vody, vizuálne skontrolujte, či nie je poškodená izolácia kábla. Nepoužívajte čerpadlo v prípade poškodenia izolácie kábla. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
- Čerpadlo nesmiete premiestniť pri zapnutom motore. Pred vytiahnutím z vody vždy odpojte prístroj zo zástrčky.
- Elektrické pripojenie musí vykonať vyškolená osoba, elektrikár, ktorý pozná prípadné riziká a dôsledky.
- Čerpadlo sa nesmie držať a zdvíhať pomocou napájacieho kábla.
- Je zakázané prevádzkovať čerpadlo bez ponorenia do vody. To môže viesť k poškodeniu, ktoré nie je v rámci záručného servisu.
- Je zakázané uzavrieť čerpadlo z výtlačkovej strany počas prevádzky
- Čerpadlo je možné prevádzkovať iba vo zvislej polohe.
- Závesné lano musí mať vhodnú pevnosť a trvanlivosť.

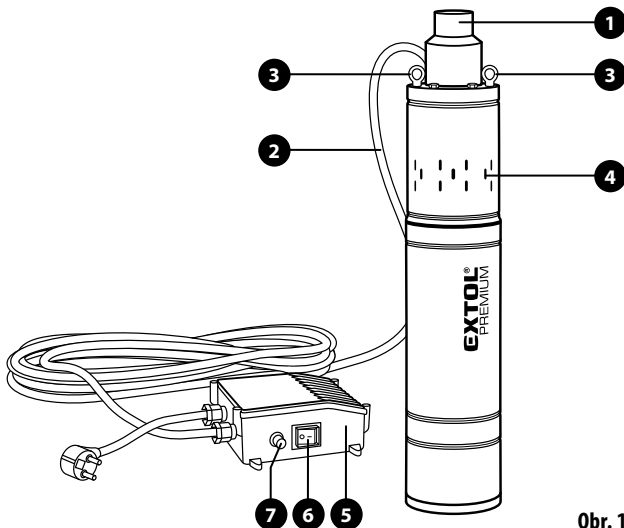
- Uistite sa, aby bolo čerpadlo napájané cez 30mA prúdový chránič.
- Uistite sa, aby sa čerpadlo nedostalo do blata. V prípade čerpania zo studní má byť spodná časť čerpadla minimálne 1 meter nad štrkovým podlažím.
- Nepoužívajte čerpadlo pre čerpanie takých kvapalín, ktoré obsahujú žieravé látky (kyseliny, zásady, bieliná) alebo abrazívne častice, rovnako ako pre horľavé, veľmi husté tekutiny alebo tekutiny potravinového typu.
- Sieťový adaptér chráňte pred vlhkosťou a vodou.
- Ak čerpadlo nie je v prevádzke, nesmie byť počas mrazu ponechané v kvapaline. Ak zamrzne v čerpadle kvapalina, tak na rozmrazenie je zakázané použiť plameň alebo priamy zdroj tepla. Čerpadlo zoberte na miesto s izbovou teplotou a počkajte, kým sa ohreje.
- Pre opravy čerpadla po záručnej dobe používajte iba originálne náhradné diely. Použitím náhradných dielov inej značky a kvality nie je možné zaručiť spoľahlivú prevádzku.
- V rámci záručnej doby môže prístroj opraviť jedine autorizovaný servis, ktorý má súhlas dovozu.
- Ak počas prevádzky spozorujete akúkoľvek anomáliu, odpojte čerpadlo zo zástrčky a volajte servis.

Symbody na technickom štítku čerpadla

	Pred použitím si prečítajte návod na použitie
	Zodpovedá požiadavkám EÚ
	Symbol elektroodpadu. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte na ekologickú likvidáciu
Q_{max}	Maximálny prietok čerpanej kvapaliny
H_{max}	Maximálna dopravná výška čerpanej kvapaliny (výtlak)
T_{max}	Maximálna teplota čerpanej kvapaliny
	Maximálna hĺbka ponoru čerpadla
Na štítku čerpadla je sériové číslo, ktoré zahrňuje rok, mesiac výroby a číslo výrobní série.	

Komponenty

1. Výtlčné hrdlo
2. Prívodní kabel
3. Háčiky čerpadla (Ø 7,5 mm)
4. Nasávacie otvory
5. Elektrická krabica
6. Hlavný vypínač
7. Ochrana proti preťaženiu



Obr. 1

Čo robiť pri uvedení do prevádzky

Pred uvedením čerpadla do prevádzky je potrebné skontrolovať nasledujúce:

- integritu elektrickej izolácie kábla
- hĺbku studne a výšku vodného stĺpca v prípade čerpania zo studne. Treba brať do úvahy, že čerpadlo je možné prevádzkovať do hĺbky vody maximálne 15 metrov. V prípade hlbšej vody nie je zaručená tesnosť čerpadla.

Inštalácia čerpadla

- Prevlečte upevňovacie lano cez háčik čerpadla nachádzajúci sa na vrchu čerpadla. Najprv cez prvý háčik, potom cez druhý (3). Upevňovacie lano musí mať dostatočnú dĺžku, pevnosť a trvácnosť.
- Naskrutkujte do závitovej časti v hornej časti čerpadla (1) tú časť spojovacieho potrubia, ktoré tam patrí. Potrubie musí mať odolnosť v tlaku minimálne 20 barov.
- Vodovodné potrubie a elektrický kábel (2) upevnite každých cca 0,5 metrov k upevňovaciemu lanu. Čerpadlo púšťajte do vody pomocou lana a ukotvite jeho druhý koniec. Kotvenie musí mať dostatočnú pevnosť.

Uistite sa, že čerpadlo sa počas prevádzky nedotýka steny studne alebo steny nádrže.

Elektrické pripojenie

Z dôvodov ochrany prenechajte elektrické pripojenie

odborníkovi. Čerpadlo by malo byť pripojené ku zdroju napájania s takým napätím, ktorého hodnoty a frekvencie sa zhodujú s hodnotami uvedenými v tabuľke.

- Elektrickú krabičku (5) nachádzajúcu sa v obale pevne upevnite v blízkosti čerpadla. Je dôležité, aby riadiaca jednotka bola chránená pred poveternostnými vplyvmi a dažďom.
- Pripojte elektrické káble vedúce do čerpadla k terminálu na príslušnom mieste v riadiacej jednotke. Uistite sa, že je hlavný vypínač vypnutý (6).
- Zástrčku nachádzajúcu sa na konci kábla, ktorý vychádza z riadiacej jednotky pripojte do elektrickej siete. Je dôležité, aby bolo čerpadlo zapojené do elektrickej siete cez 30mA prúdový chránič. V prípade použitia tlakového spínača, regulácie výšky, prietokového spínača, pripojte za zariadenia zásuvku a do nej zapojte zástrčku čerpadla. Takto nie je potrebné v prípade prepravy, opravy narušiť elektrickú sieť.

Proces prevádzky

Zapnite hlavný vypínač na elektrickej krabici (6). Na konci vodného potrubia sa čoskoro objaví voda. Na vypnutie vypnite hlavný elektrický vypínač.

V prípade preťaženia alebo skratu preruší vstavaná ochrana proti preťaženiu (7) elektrický obvod v čerpadle. V takomto prípade odstráňte príčinu preťaženia a po niekoľkých minútach prestávky stlačte naspäť tlačidlo ochrany proti preťaženiu. Ak sa ochrana proti preťaženiu opakovane aktivuje, vytriahnite zástrčku a zavolajte autorizovaný servis.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Problém	Dôvod	Spôsob odstránenia
Čerpadlo po zapnutí nepracuje, motor je v pokoji.	Nie je elektrina Chyba motora Vypnutie ochrany proti preťaženiu	Skontrolujte elektrinu v sieti Kontaktujte autorizovaný servis Odstráňte preťaženie, stlačte naspäť tlačidlo ochrany proti preťaženiu.
Nie je prívod vody, ale motor vydáva zvuky.	Čerpadlo je zablokované. Chybný kondenzátor. Čerpadlo alebo potrubie je upchané nečistotami.	Kontaktujte autorizovaný servis. Odstráňte nečistoty.
Čerpadlo funguje, ale neprepraví vodu, prípadne len jej malé množstvo	Čerpadlo beží na sucho. Nasávacie otvory (4) sú upchané. Netesnosti vysokotlakového potrubia. Čerpadlo je opotrebované.	Čerpadlo ponorte hlbšie. Vyčistite nasávacie otvory. Odstráňte netesnosť v potrubí. Kontaktujte autorizovaný servis.

Ak zistíte inú chybu alebo odstránenie problému bolo neúspešné, kontaktujte autorizovaný servis.

Skladovanie

- Vytiahnite zástrčku.
 - Vytiahnite čerpadlo z vody a očistite ho.
 - Odstráňte pripojenie vody z čerpadla.
 - Odstráňte riadiacu jednotku.
 - Naviňte upevňovacie lano a elektrický kábel.
- Čerpadlo skladujte v suchej miestnosti bez mrazov.

Zničené odpadu



Zariadenie obsahuje elektrické a elektronické komponenty, ako aj látky označované ako nebezpečný odpad. Podľa Európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení 2012/19 EÚ, ako aj vnútroštátnych právnych predpisov taký odpad je potrebné separovať na základné suroviny a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. O zberných miestach pre separované odpady sa informujte v kancelárii starostu.

Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. vo znenie neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vámi zakúpený výrobok záruku dva roky od data predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisná miesta sú na stránkach www.extol.sk).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vyplnené nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobu požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.

4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobu. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobu.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
11. Nárok na záruku zaniká, ak:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobu nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobu alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.

- i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobu) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
- j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
- k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.

12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobu spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobu na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie

14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o.
Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
Fax: +421 2 212 920 91, Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

ES vyhlásenie o zhode

A Madal Bal Kft. Budapest, Gyömrői út 85-91. IČO: 01 09 463180

prehlasuje,
že ďalej označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie,
rovnako ako na trh uvedené prevedenie, vyhovuje príslušným bezpečnostným požiadavkám Európskej únie.
V prípade, že neschválime žiadne zmeny na zariadení, toto vyhlásenie stráca svoju platnosť.

**Hlbinné vretenové čerpadlá Extol Premium
8895010, 8895011, 8895012**

návrh a výroba boli uskutočnené na základe nasledujúcich noriem:

EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

v súlade s nasledujúcimi predpismi:

2006/95/ES;
2004/108/ES;
2006/42/ES;
2011/65/EU

V Budapešti: 19. 06. 2013
Székely Máté

člen predstavenstva

Bevezetés

Tisztelt Vevőnk!

Köszönjük bizalmát, melyet az Extol Premium márkájú mélykúti csavarszivattyú megvásárlásával nyilvánított ki. Biztosítjuk Önt, hogy a megvásárolt termék hosszú időn keresztül megbízhatóan fogja az Ön munkáját megkönnyíteni. A készüléket az idevonatkozó előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon bizalommal vevőszolgálatunkhoz:

www.extol.hu **Fax: (1) 297-1270** **Tel: (1) 297-1277**

Gyártó: Madal Bal Kft. 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91.

Forgalmazó: Madal Bal Kft. 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91.

Kiadás dátuma: 19. 6. 2013

Termék jellemzői

Az Extol Premium merülő csavarszivattyú aknákból, ciszternákból és kutakból való mechanikus szennyeződések (pl. homok) nélküli max. 40 °C hőmérsékletű tiszta víz szállítására alkalmas. Szennyező anyagokkal teli víz szivattyúzása esetén a szivattyúrész idő előtti kopásához, esetleg a szivattyú elzáródásához vezethet. Az ilyen jellegű meghibásodás nem tartozik a garanciális javítások körébe.

Alkalmazási példák:

- Csökutakból, ciszternákból való víz-és ivóvízellátás
- Kommunális vagy házi vízellátás
- Öntözés
- Nagy magasságba való vízszállítás
- Vízvezetés ipari alkalmazások esetén
- Hosszúszálú és koptató szennyeződéseket nem tartalmazó víz elvezetése

A szivattyút egy fázisú motor hajtja, melynek kondenzátorát túlterhelésvédőjét és kapcsolóját egy külső dobozban helyezték el. A motor tömítéséről olajkenésű, dupla kerámia-grafit tengelytömítésen kívül még egy gumigyűrűvel ellátott szimmering is gondoskodik.

A motor meghosszabbított forgórészre van felcsavarozva a rugalmas tengelykapcsoló, mely a csavarorsót egy speciálisan kialakított állórészben forgatja. A szivattyú belsejében elhelyezett visszacsapó szelep nem alkalmas magas vízszlop megtartására, ezért javasolt a szivattyú előtt a rendszert olyan visszacsapó szeleppel ellátni, mely magasabb emelőmagasság esetén meggátolja a víz visszaáramlását. A motor hűtése a szállított közeg által történik, ezért a motort mindig víz alatt kell üzemeltetni.

Műszaki adatok

Típus	8895010	8895011	8895012
Típuszám	SPS 3-80	SPS 4-50	SPS 4-120
Teljesítményfelvétel	750 W	370 W	1100 W
Max. emelési magasság	102 m	95 m	120 m
Max. folyadékszállítás (L/h)	1920	1920	1920
Max. merülési mélység	15 m		
Folyadék hőmérséklet	5-40 °C		
Feszültség	230 V AC		
Frekvencia	50 Hz		
Csatlakozó átmérő	1"		
Védettség	IP X8		
Motortest átmérő	75 mm	100 mm	100 mm
Tömeg (csak a szivattyú)	8,5 kg	8 kg	12 kg
Kábel hossz.	50 m	40 m	50 m
Furt kút minimális átmérője	110 mm	125 mm	125 mm

Az előzetes értesítés nélküli műszaki változtatás jogát fenntartunk.

Csomagolás tartalma

Csőszivattyú	1 db
Motor kábel	40 ill. 50 m, típustól függően
Vezérlő doboz	1 db
Használati útmutató	1 db

Általános biztonsági utasítások

Ez a használati útmutató tartalmazza azokat az alapvető utasításokat, melyeket a beszerelés és a szivattyú üzemelése közben alatt be kell tartani. Ezért fontos az, hogy a használat a szerelés megkezdése és az üzembevetel előtt ezt az útmutatót figyelmesen végig olvassa. Ezen utasítások be nem tartása veszélyeztetheti a személyzetet, és a berendezést is. Továbbá a garanciára való minden igény elvesztéséhez vezethet. A készülék biztonsága csak az alábbi leírásban megadott használat esetén garantált. A műszaki adatokban megadott határértékeket semmilyen esetben nem szabad átlépni.

A jelen használati utasítást a gép közelében tárolja, hogy a berendezés kezelője azt bármikor ismételtelen el tudja olvasni.

ni. Amennyiben a szivattyút eladja vagy kölcsönadja, akkor a berendezéssel együtt a jelen használati utasítást is adja át.

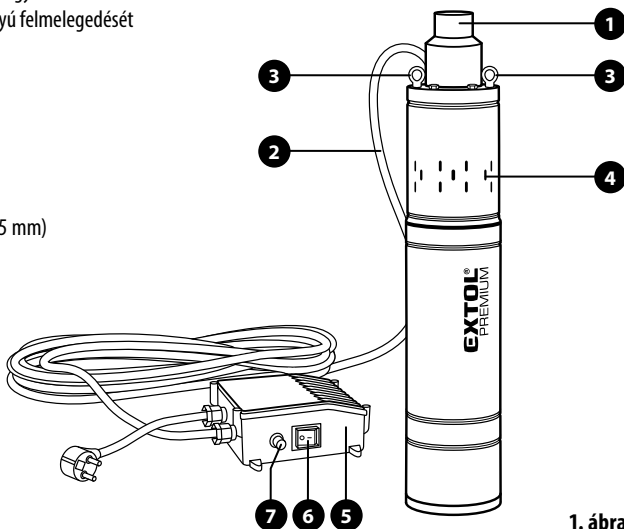
Kiegészítő biztonsági utasítások

- Telepítéskor ügyeljen arra, hogy a szivattyúnak teljesen tisztának kell lennie.
- Mielőtt a szivattyút vízbe helyezné, szemrevételezéssel ellenőrizze, nincs-e megsérülve a vezeték szigetelése. Sérült szigetelésű vezeték esetén ne használja a szivattyút. Forduljon a hivatalos márkaszervizhez.
- Bekapcsolt motornál nem szabad a szivattyút áthelyezni. Vízből való kiemelés előtt mindig húzza ki a készülék villásdugóját.
- Az elektromos bekötést csak villamos szakképzettséggel rendelkező személy végezheti, aki ismeri az ezzel járó veszélyeket, következményeket.
- A szivattyút nem szabad az elektromos kábelnél fogva függeszteni és emelni.
- Tilos a szivattyút vízbemerítés nélkül üzemeltetni. Ez a meghibásodáshoz vezet, mely nem tartozik a garanciális javítások körébe.

- Tilos a szivattyút nyomóoldalát üzem közben teljes mértékben lezárni.
- A szivattyút csak függőleges helyzetben szabad üzemeltetni.
- A függesztő kötelnek megfelelő szilárdsággal és tartóssággal kell rendelkeznie.
- Gondoskodjon róla, hogy a szivattyú 30 mA érzékenységu hibaáram védőkapcsolón keresztül legyen ellátva feszültséggel.
- Ügyeljen arra, hogy a szivattyú ne kerüljön iszapba. Csökutakból történő szivattyúzás esetén legalább 1 méterrel feljebb legyen a szivattyú talpa a kavicságytól.
- A szivattyú garanciaidőn túli javításához csak eredeti alkatrészt használjon. Más gyártmányú és minőségű alkatrészek beépítésével nem garantálható a megbízható működés.
- Jótállási időn belül a készüléket csak az importőr engedélyével rendelkező szerviz javíthatja meg.
- Amennyiben működés közben bármilyen rendellenességet észlel, húzza ki a szivattyú villásdugóját és értesítse a márkaszervizt.
- A szivattyút ne használja olyan folyadékok szivattyúzásához, amelyek korróziót okozó anyagokat (savat, lúgot, fehérítőt), vagy abrazív részecskéket tartalmaznak, továbbá gyúlékony, nagyon sűrű vagy élelmeszer jellegű folyadékokhoz.
- A hálózati csatlakozóaljatot védje a nedvességtől és víztől.
- A nem üzemelő szivattyút fagy esetén nem szabad a folyadékban hagyni. Ha a folyadék belefagy a szivattyúba, akkor a kiolvasztáshoz lángot vagy más közvetlen hőforrást alkalmazni tilos. A szivattyút vigye szobahőmérsékletű helyre és várja meg a szivattyú felmelegedését

Részegységek

1. Víz csatlakozás
2. Villamos vezeték
3. Szivattyú függesztő szemek (Ø 7,5 mm)
4. Szívónyílás
5. Villamos doboz
6. Villamos főkapcsoló
7. Túlterhelésvédő



1. ábra

Címkék és piktogramok

	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készülék megfelel az EU előírásainak.
	Elektromos hulladék jele. A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.
Q_{max}	A szivattyúzott folyadék maximális mennyisége.
H_{max}	A szivattyúzott folyadék maximális szállítási (nyomási) magassága.
T_{max}	A szivattyúzott folyadék maximális hőmérséklete.
	A szivattyú maximális merülési mélysége.
A típuscímkén található a szivattyú gyártási száma, amely tartalmazza a gyártási évet és hónapot, valamint a készülék gyártási sorszámát.	

Teendők üzembe helyezéskor

A szivattyú üzembevétele előtt ellenőrizni kell a következőket:

- villamos kábelek szigetelésének épsége
- kútból való szivattyúzás esetén a kút mélysége és a vízoszlop magassága. Figyelembe kell venni, hogy a szivattyú legfeljebb 15 méter mélységű vízbe szabad üzemeltetni. Ennél nagyobb mélység esetén nem garantált a szivattyú tömítettsége.

Szivattyú telepítése

- Fűzze át a rögzítő kötelet a szivattyú tetején található egyik, majd másik rögzítő szemén (3). A rögzítő kötelnek megfelelő hosszúságúak, szilárdságúnak és tartósnak kell lenni.
- Csavarja be a szivattyú felső részén található menetes részébe (1) a csatlakozó cső ide illeszkedő részét. A csőnek legalább 20 bar nyomásállósággal kell rendelkeznie.
- A vízcsövet és az elektromos kábelt (2) kb. 0,5 méterenként rögzítse a kihúzott rögzítő kötelhez. A kötel segítségével engedje be a szivattyút a vízbe és rögzítse a kötel másik végét. A rögzítésnek megfelelő szilárdsággal kell rendelkeznie. Gondoskodjon róla, hogy üzem közben a szivattyú ne érjen hozzá a kút falához vagy a víztározó falához.

Villamos csatlakozás

Érintésvédelmi okokból a szivattyú villamos bekötését bízza szakemberre. A szivattyút csak olyan villamos hálózatra szabad csatlakoztatni, melynek feszültség értéke és a frekvenciája megegyezik a táblázatban megadottakkal.

- A csomagolásban található villamos dobozt (5) szilárdan rögzítse a szivattyú közelében. Fontos, hogy a vezérlő doboz védve legyen az időjárás viszontagságaitól, csapadéktól.
- Kösse be a szivattyúba menő villamos vezetékeket a vezérlő dobozban lévő sorkapocs megfelelő helyére. Ügyeljen arra, hogy a főkapcsoló (6) lekapcsolt állapotban legyen.
- A vezérlő dobozból kijövő vezeték végén lévő villás dugót csatlakoztassa a hálózati áramhoz. Fontos, hogy a szivattyú 30 mA érzékenységu hibaáram védőkapcsolón keresztül csatlakozzon a hálózati áramhoz. Nyomáskapcsoló, szintszabályzó, áramláskapcsoló használata esetén, a készülékek után kössön egy duguljat és ide dugja be a szivattyú villásdugóját. Így esetleges szállítás, javítás esetén nem kell megbontani a villamos hálózatot.

Üzemeltetés menete

Kapcsolja be a villamos dobozon lévő főkapcsolót (6). A csővezeték végén hamarosan megjelenik a víz. Lekapcsoláshoz kapcsolja le a villamos főkapcsolót. Túlterhelés vagy villamos zárlat esetén a beépített túlterhelésvédő (7) megszakítja a szivattyú áramkörét. Ebben az esetben szüntesse meg a túlterhelés okát és pár perc szünet után nyomja vissza a túlterhelésvédő gombját. Ha a túlterhelésvédő ismételt működésbe lép, húzza ki a villásdugót és értesítse a márkaszervizt.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Ok	Spôsob odstránenia
A szivattyú bekapcsolás után nem üzemel, a motor nyugalomban van.	Nincs áram Motorhiba Túlterhelésvédő kikapcsolása	Ellenőrizze a hálózat áramot Értesítse a márkaszervizt Szüntesse meg a túlterhelést, majd nyomja vissza a túlterhelésvédő nyomógombját.
Nincs vízszállítás, de a motor bűgő hangot ad.	A szivattyú megszorult. Hibás kondenzátor. A szivattyú vagy a csővezeték szennyeződésétől eltömődött.	Értesítse a márkaszervizt. Távolítsa el a szennyeződések.
A szivattyú működik, azonban nem szállítja a vizet esetleg kis mennyiséget	A szivattyú szárazon fut. A szívónyílások (4) eltömődtek. Nyomóvezeték tömítetlen. Szivattyú elkopott.	A szivattyút merítse mélyebbre. Tisztítsa meg a szívónyílásokat. Szüntesse meg a vezeték tömítetlenségét. Értesítse a márkaszervizt.

Ha ettől eltérő hibát észlel vagy sikertelen volt a hibaelhárítás, értesítse a márkaszervizt.

Tárolás

- Húzza ki a villásdugót.
- Emelje ki a vízből a szivattyút és tisztítsa meg.
- Vegye le a víz csatlakozást a szivattyúról.
- Szerelje le a vezéldobozt.
- Tekerje fel a rögzítő kötelet és a villamos vezetéket.

A szivattyút száraz fagymentes helyiségben raktározza.

Hulladék megsemmisítése



A berendezés elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2002/96/EK számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen

hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani.

A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

Garanciális feltételek

Az Extol Premium típusú mélykúti csavarszivattyúra a vásárlás napjától számított, a vásárláskor mellékelt garanciajegyen feltüntetett időtartamú garanciát biztosítunk.

A garanciális feltételek a vásárláskor mellékelt garanciajegyen találhatók. Kérjük, hogy a szivattyú használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és tartsa be az abban foglalt utasításokat.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A Madal Bal Kft. Budapest, Gyömrői út 85-91. cégjegyzékszám: 01 09 463180

cég kijelenti, hogy az alábbi jelölésű, saját tervezésű és gyártású berendezés, illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek, megfelelnek az idevonatkozó Kormányrendelet biztonsági előírásainak. Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.

Extol Premium 8895010, 8895011, 8895012
Típusú merülő csavarszivattyú

tervezését és gyártását az alábbi szabványok alapján végeztük:

EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

figyelembe véve az alábbi előírásokat:

2006/95/EK;
2004/108/EK;
2006/42/EK;
2011/65/EU

Kelt Budapesten: 2013.06.19

Székely Máté
Igazgatótanácsi tag